

FORO PERMANENTE SOBRE CUESTIONES INDÍGENAS.  
Naciones Unidas New York 21 de mayo 2003.

Gladys Silva Soto  
Presidente de HABITAT PRO ASSOCIATION  
Lima, Perú.



Uno de los grandes problemas que tiene nuestros pueblos indígenas se desarrolla en el marco de la educación. Y la educación por principio está ligada al tema de la estructura del país, la clase que maneja los destinos de la economía y los recursos naturales. Desde la llegada de los españoles se preocuparon en lanzar una dura campaña educativa acompañada por la evangelización en las poblaciones indígenas para luego abrir el camino al modelo de explotación que inicialmente fue minero, luego forestal y más tarde ganadero y petroliero.

En este ambiente podemos entonces señalar la importancia que tuvo la educación en los pueblos indígenas por parte del sistema estatal propio como los gobiernos, del sistema evangelizador como el Instituto Lingüístico de Verano, y los medios de comunicación que tuvieron por finalidad desplazar los remanentes culturales propios al introducir sistemáticamente otro idioma, la apropiación del trabajo, el consumismo y la alineación cultural llamada desde los escombros: *asimilación*. De acuerdo a los datos del Instituto Nacional de Estadística e Informática en 1993 la población cuya lengua materna es el quechua alcanzaba a 3.2 millones, la de lengua materna aymara 450 mil, y la de lenguas nativas de la amazonía 135 mil; lo cual suma un total de cerca de 5 millones de indígenas en el Perú que tiene como lengua materna un idioma nativo o sea el 25% de la población total peruana.

La educación en las áreas rurales no ha variado mucho desde hace mucho tiempo, la falta de propuesta estrictamente nacional, el sistema de producción sobre la productividad en el manejo de los recursos naturales, el marco de una diferenciación de clases y una elitización de la educación, están acompañadas por la falta de recursos educativos.

La falta de voluntad política para una educación nativa y bilingüe, y la penetración de agencias privadas y religiosas para asimilar las poblaciones indígenas en el contexto de la pobreza y la extrema pobreza. El Instituto Lingüístico de verano jugó un papel importante en quebrantar la identidad de las poblaciones indígenas en el Perú y el Ecuador.

Fue relativamente fácil para las grandes empresas petroleras ocupar las tierras de los Aucas en el Ecuador. Actualmente el 85% de la zona petrolera del Ecuador está en tierras de las nación Auca. En 1979 se rescinde el convenio con el Instituto Lingüístico de Verano, la misma suerte correría el IVL en el Perú y otros países de América del sur.

En la actualidad, Señor Presidente, el sistema educativo esta íntimamente ligado al desarrollo de la política productiva, la falta de docentes bilingües o no bilingües con identidad nativa, la deserción escolar, el trabajo infantil, la desnutrición son tan solo algunas características principales de la situación de pobreza en que la viven nuestros pueblos indígenas. Gracias.

PERMANENT FORUM ON INDIGENOUS ISSUES  
United Nations New York, May 21, 2003.



Gladys Silva Soto  
President of HABITAT PRO ASSOCIATION  
Lima, Peru.

One of the big problems our native towns have develops in the framework of education. The education by principle is tied to the theme of the structure of the country, the class that handles the destinies of the economy and the natural resources. Since the arrival of the Spaniards worried in throwing a hard educational campaign accompanied by the evangelization in the native populations, then open the way to the model of exploitation that initially was miner then timber and later cattle raiser and petroleum.

In this environment then we can underline the importance that education had in the native towns on the part of the own state system as the governments, of the evangelist system as the Linguistic Institute of Summer, and the media that considered purpose to replace their own cultural remains upon introducing systematically another language, the appropriation of the Job, the consumerism and the cultural alignment called since the debris: assimilation.

According to the data of the National Institute of Statistics and data processing in 1993 the population whose mother language is the quechua reached to 3.2 million, the one of mother language aymara 450 thousand, and that of native languages of the Amazon 135 thousand; which adds a total of near 5 million natives in Peru that has like mother language a native language; that is to say the 25% of the total Peruvian population.

The education in the rural areas has not changed a great deal since a long time ago, the strictly national lack of proposal, the system of production upon the productivity in the management of the natural resources, the framework of a differentiation of classes and the elitism of education, they are accompanied by the lack of educational resources. The political absences of will for a native education and bilingual, and the religious and private penetration of agencies to assimilate the native populations in the context of the poverty and the extreme poverty. The Linguistic Institute of summer played an important roll in breaking the identity of the native populations in Peru and Equator. It went relatively easy for the big petroleum businesses to occupy the lands of the Auca's in Equator. At present the 85% of the petroleum zone of Equator is in the lands of the Auca's nation. In 1979 rescinds the covenant with the Linguistic Institute of Summer, the same luck happened in Peru and other countries of South America.

Currently, Mister President, the educational system is intimately tied to the development of the productive politics, the lack of bilingual education or not bilingual with native identity, the school desertion, the childlike job, the undernourishment they are so alone some main characteristics of the situation of poverty in which our native towns are immersed in.

Thanks.